

Proflate16™

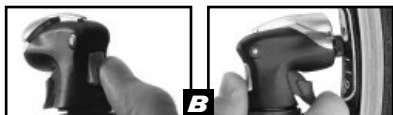
User Instructions and Safety Information

1. Preparing the Inflator for Use

Using 16 gram Non-Threaded CO₂ Cartridges



2. Connecting Inflator to Valve Stem



3. Inflating Tire



Congratulations on choosing Genuine Innovations, #1 in CO₂ Inflators!

IMPORTANT: Please completely understand all user instructions and safety information before using this product. **NOTE:** Use only Genuine Innovations CO₂ cartridges. Other brands may not be compatible, may damage inflator, and void warranty.

1. Prepare Inflator (Figure A)

NOTE: Do not activate a CO₂ cartridge until ready to use. This inflator does NOT work with ANY threaded CO₂ cartridges.

Using Non-threaded CO₂ cartridges

Unscrew inflator head from cartridge cup and insert a 16 gram NON-THREADED CO₂ cartridge into the cartridge cup with the narrow end facing up. Thread inflator head onto the cup turning until the cartridge just contacts the puncture pin, then quickly and firmly twist to puncture (activate) and seal the CO₂ cartridge. Inflator is now charged. A red pressure indicating button located below the silver safety button will pop from the inflator indicating that inflator is activated.

2. Connect to tire valve

IMPORTANT: Presta valve **MUST** be opened before inflating tire. Failure to open valve completely may cause injury or damage the inflator.

For Presta or Schrader valves (Figure B)

While using your thumb to depress silver safety button to open the dust cover, push inflator head completely onto either a Presta or Schrader valve. You may need to hold tire valve in place by pushing against tire tread with thumb. See Figure B.

3. Controllably Inflate (Figure C)

IMPORTANT: Dispense CO₂ cartridge upright for best results. Squeeze red flow control button to controllably fill your tire. Completely stop gas flow by releasing the red button. **CAUTION:** CO₂ cartridge must be completely empty before removal from inflator. Your Proflate 16 is equipped with a cup lock system preventing cup removal when containing a pressurized CO₂ cartridge.

The red pressure indicating button will pop back in flush with inflator head when the cartridge is empty. An activated cartridge removed from an inflator is dangerous! Do not over-inflate tire as injury can result.

NOTE: Store used or unused cartridges upside-down in the cartridge cup.

COMPRESSED GAS WARNING!

CONTENTS UNDER PRESSURE. DO NOT PUNCTURE. DO NOT HEAT ABOVE 120° F (49° C). DO NOT LEAVE IN AN ENCLOSED VEHICLE; OVERHEATING MAY CAUSE CARTRIDGE RUPTURE. DO NOT INCINERATE. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

Do not inhale. Do not discharge towards face, body, or people. CO₂ gas becomes extremely cold when dispensed and should not be exposed to bare skin as frostbite may occur.

Lifetime warranty:

Genuine Innovations, Inc. warrants that this product will function properly and safely for an unlimited time. Should this product fail to perform safely or properly, please return it to the place of purchase. Warranty excludes improper or unsafe use, abuse, or any use that is not consistent with the operating instructions and warnings. Always use Genuine Innovations approved CO₂ cartridges.

Instrucciones de usuario e Información de Seguridad

Felicitaciones en escoger Genuine Innovations, #1 en Infladores de CO₂!

Importante: Por favor lea completamente todas instrucciones de usuario e información de seguridad antes de utilizar este producto. **Nota:** Utiliza cartuchos des CO₂ Genuine Innovations. Otras marcas no pueden ser compatible, pueden cancelar la garantía y dañar el inflador y vacío.

1. Prepare El Aparato para inflar con aire (Figura A)

NOTA: No active un cartucho del CO₂ hasta que este listo para utilizar.

Para Establecer el Dispositivo para el Uso

Utilizando cartuchos de CO₂ sin rosca:

Destornille la cabeza de inflador de la copa del cartucho. Meta un cartucho de 16 grams sin rosca de CO₂ en la copa, que las caras finales estrechas arriban. Atornille la cabeza de inflador en la copa y apriete para activar (perforación) el cartucho CO₂. El inflador esta cargado. El botón rojo de la presión, localizado debajo del botón de seguridad hará estallar hacia fuera del aparato para inflar con aire que indica que el aparato para inflar con aire está activado.

2. Conecte ala válvula del neumático

IMPORTANTE: La válvula de Presta DEBE ser abierta antes de inflar el neumático. La falta de abrir la válvula puede causar totalmente lesión o dañar el aparato para inflar con aire.

Para las válvulas de Presta o de Schrader (vea figura B)

Mientras que usa su pulgar para presionar el botón de plata de seguridad para abrir el protector contra el polvo, empuja la cabeza del aparato para inflar con aire totalmente sobre una válvula de Presta o de Schrader. Usted puede necesitar sosten-er la válvula del neumático en lugar empujando contra pisada del neumático con el pulgar.

3. Conneear a hinchar (Vea figura C)

IMPORTANTE: Dispense el montante del cartucho del CO₂ para los mejores resultados. Exprima el botón rojo del control de flujo para llenar su neumático. Pare parar totalmente el flujo del gas, afloje el botón el botón rojo.

PRECAUCIÓN: El cartucho del CO₂ debe ser totalmente vacío antes del retiro del aparato para inflar con aire. Su Proflate 16 se equipa de un retiro de prevención de la taza del sistema de la cerradura, al contener un cartucho presurizado del CO₂. El botón rojo indicara la presión, hará estallar detrás en rubor con la cabeza del aparato para inflar con aire cuando el cartucho es vacío. Un cartucho quitado de un inflador podría ser prematuramente peligroso. No sobre-hinchar la llanta, heridas pueden resultar.

NOTA: Almacene catuchos sin pinchar or pinchados boca bajo en la copa

ADVERTENCIA: CONTENIDO BAJO PRECION

NO CALIENTE ENCIMA DE 120F/49C.

NO ROMPA NI INCINERE

MANTEGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NINOS.

No dejar un cartucho en un vehículo encerrado; recalentar puede causar ruptura de cartucho. No respirar el contenido. No descargue hacia la cara, hacia el cuerpo, ni hacia las personas. El uso impropio puede causar serias heridas. No destornille hasta que el cartucho este completamente vacío. Un cartucho removido de un inflador podría ser prematuramente peligroso. Utilice inflador en una posición vertical. El inflador que utiliza al revés o frente pude disminuir el desempeño.

La garantía de vida:

Genuine Innovations asegura que este producto funcionará apropiadamente y seguramente sin tiempo limitado. En caso que el producto falle, apropiadamente o seguramente, por favor de regresar al lugar de la compra o contactar Genuine Innovations, directamente para un reemplazo libre. La garantía excluye el uso impropio o peligroso, el abuso, o ningún uso que no es coherente con las instrucciones y advertencias operadoras. Siempre utilice los cartuchos de Genuine Innovations.



2700 E. Bilby Rd. • Tucson, AZ 85706
520-295-3936 • FAX 520-295-3938 Toll Free 800-340-1050
info@innovationsaz.com • www.genuineinnovations.com

RM00832 REVD

Instructions D'utilisation et information de sécurité

Felicitaciones en escoger Genuine Innovations, #1 en Infladores de CO₂!

IMPORTANT : Veuillez lire complètement toutes les instructions d'utilisation et les informations de sécurité avant d'utiliser ce produit. A noter : N'utilisez que des cartouches de CO₂ de Genuine Innovations. Les autres marques n'étant pas compatibles, elles peuvent endommager l'insufflateur et annuler la garantie.

1. Préparer l'insufflateur (Figure A)

A NOTER : N'activez une cartouche de CO₂ qu'avant usage.

Cartouches CO₂ non filetés

Dévissez la tête de l'insufflateur de la cuvette de cartouche et insérez une cartouche de CO₂ non filetée de 16 grammes dans la cuvette de cartouche avec le collet tourné vers le haut. Enfitez la tête de l'insufflateur dans le collet et vissez jusqu'à ce que la cartouche rentre en contact avec la goupille, et vissez ensuite rapidement et fermement de manière à percer (activer) et sceller la cartouche de CO₂. L'insufflateur est maintenant chargé. Un bouton indicateur de pression de couleur rouge situé sous le bouton de sécurité argenté sautera de l'insufflateur indiquant que l'insufflateur est activé.

2. Connecter à la vanne de pneu

IMPORTANT : la vanne Presta DOIT être ouverte avant de gonfler le pneu. Le fait de ne pas ouvrir la vanne complètement pourrait causer une blessure ou endommager l'insufflateur.

Pour les vannes Presta ou Schrader (Figure B)

En utilisant votre pouce pour abaisser le bouton de sécurité argenté pour ouvrir la housse, enfoncer la tête d'insufflateur complètement dans la vanne Presta ou Schrader. Il se peut que vous ayez besoin de maintenir la vanne de pneu en place en appuyant avec votre pouce contre le filetage du pneu. Voir Figure B

3. Gonfler avec maîtrise (Figure C)

IMPORTANT : Distribuez la cartouche de CO₂ vers le haut pour obtenir le meilleur résultat. Appuyez sur le bouton rouge de flux pour gonfler votre pneu avec maîtrise. Arrêtez complètement le flux de gaz en relâchant le bouton rouge.

ATTENTION : la cartouche de CO₂ doit être complètement vide avant d'être enlevée de l'insufflateur. Votre Proflate 16 est équipé d'un système de verrou de cuvette empêchant le retrait de cuvette contenant une cartouche de CO₂ sous pression. Le bouton indicateur rouge de pression rentrera à niveau avec la tête de l'insufflateur lorsque la cartouche sera vide. Une cartouche activée enlevée d'un insufflateur est dangereuse ! Ne sur-gonflez pas un pneu car il y aurait risque de blessure.

A NOTER : Conservez les cartouches usées ou non-utilisées la tête en bas dans la cuvette de cartouche.

MISES EN GARDE DE GAZ SOUS PRESSION!

CONTENUS SOUS PRESSION. NE PERCEZ PAS. NE CHAUFEZ PAS AU DELA DE 120° F (49 C).

NE PAS LAISSER DANS UN VEHICULE FERME; UNE SURCHAUFFE POURRAIT CAUSER LA RUPTURE DE LA CARTOUCHE NE PAS INCINERER. MAINTENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

Ne pas inhaler. Ne pas dégager vers le visage, le corps, ou d'autres personnes. Le CO₂ peut devenir très froid lorsqu'il est utilisé, et ne devrait pas être exposé à la peau nue, car des engelures seraient possibles.

Garantie à vie :

Genuine Innovations, Inc. garantit que ce produit fonctionnera correctement et en toute sécurité pour une période illimitée. S'il s'avérait que ce produit ne fonctionne pas comme il faut ou en toute sécurité, veuillez s'il vous plaît le ramener au lieu d'achat ou contacter Genuine Innovations directement pour un remplacement gratuit. La garantie exclut toute utilisation inappropriée, dangereuse, tout abus ou autre utilisation qui n'est pas conforme aux mises en garde et instructions d'utilisation. Utilisez toujours des cartouches de CO₂ Genuine Innovations.

Manuale d'uso ed informazioni di sicurezza

Congratulazioni per avere scelto Genuine Innovations, il numero uno dei gonfiatori a CO₂!

IMPORTANTE: Vi preghiamo di comprendere le istruzioni d'uso e le informazioni di sicurezza nella loro interezza prima di utilizzare questo prodotto.

Nota: Utilizzare solamente cartucce CO₂ originali di Genuine Innovations. Prodotti di altre marche potrebbero non essere compatibili, danneggiare il gonfiatore ed invalidare la garanzia.

1. Preparare il gonfiatore (vedi la fig. A)

NOTA: Non attivare una cartuccia CO₂ fino a che essa non sia pronta all'uso.

Utilizzando cartucce CO₂ non filetate

SVITARE la testa del gonfiatore dall'alloggiamento della cartuccia, ed inserire una cartuccia CO₂ NON FILETTATA da 16 grammi nell'alloggiamento, con l'estremità stretta rivolta verso l'alto. Infilare la testa del gonfiatore sull'alloggiamento, girandolo fino a che la cartuccia non entri in contatto con il punzone, e successivamente ruotare velocemente e con fermezza per forare (attivare) e sigillare la cartuccia CO₂. Il gonfiatore è ora carico. Un pulsante rosso indicante la pressione posto sotto il pulsante di sicurezza argenteo scatterà al di fuori del gonfiatore, indicando in questo modo che il gonfiatore è stato attivato.

2. Collegare alla valvola di una gomma

IMPORTANTE: La valvola Presta DEVE essere aperta prima di iniziare a gonfiare la gomma. La mancata apertura completa della valvola può provocare lesioni o danneggiare il gonfiatore.

Per valvole Presta o Schrader (vedi la fig. B)

Mentre con il pollice si esercita una pressione sul pulsante argenteo di sicurezza per aprire la foderina, spingere il gonfiatore completamente su una valvola Presta o Schrader. E' possibile che sia necessario tenere la valvola della gomma in posizione spingendo il battistrada con il pollice. Vedi la fig. B.

3. Eseguire il gonfiaggio controllato (vedi la fig. C)

IMPORTANTE: Erogare il contenuto della cartuccia CO₂ orientando questa verso l'alto al fine di ottenere risultati ottimali. Premere il pulsante rosso di controllo del flusso per eseguire un riempimento controllato della gomma. Interrompere completamente il flusso del gas rilasciando il pulsante rosso.

CAUTION: La cartuccia CO₂ deve essere completamente vuota prima di essere rimossa dal gonfiatore. Il Vostro 16 è fornito di un sistema di bloccaggio dell'alloggiamento, al fine di impedire la rimozione dell'alloggiamento medesimo quando esso contiene una valvola CO₂ pressurizzata. Quando la cartuccia è vuota, il pulsante rosso indicante la pressione tornerà a livello con la testa del gonfiatore. La rimozione dal gonfiatore di una cartuccia ancora attiva rappresenta un pericolo! Non gonfiare la gomma in eccesso, poiché ciò potrebbe provocare lesioni.

NOTA: Immagazzinare cartucce utilizzate o meno nell'alloggiamento della cartuccia in posizione capovolta.

ATTENZIONE, GAS COMPRESSO!

CONTENUTO SOTTO PRESSIONE. NON FORARE. NON RISCALDARE AL DI SOPRA DI 120° F (49 C).

NON LASCIARE IN UN VEICOLO CHIUSO; IL SURRISCALDAMENTO POTREBBE PROVOCARE UNA ROTTURA DELLA CARTUCCIA. NON BRUCIARE LA CARTUCCIA.

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Non inalare. Non scaricare verso il viso, il corpo o altre persone. L'uso improprio potrebbe provocare gravi lesioni. Il gas CO₂ diventa estremamente freddo durante l'uso, e non deve essere esposto alla pelle nuda, in quanto potrebbe provocare congelamento.

Garanzia illimitata:

Genuine Innovations, Inc. garantisce che questo prodotto funzionerà correttamente e in modo sicuro per un tempo illimitato. Nel caso in cui ciò non accadesse, si prega di restituirlo al punto vendita dove è stato acquistato o di contattare direttamente Genuine Innovations per una sostituzione gratuita. La garanzia non si applica in caso di uso improprio e pericoloso, di abuso o di un qualsiasi uso che non sia conforme alle istruzioni di utilizzo e alle avvertenze. Utilizzare sempre cartucce CO₂ approvate da Genuine Innovations.

Gebrauchsanweisung und Sicherheitshinweise

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Produkts von Genuine Innovations - Ihrem führenden Hersteller für CO₂-Pumpen!

WICHTIG: Lesen Sie die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise vor dem Gebrauch dieses Produkts ganz durch. HINWEIS: Verwenden Sie die Pumpe nur mit CO₂-Kartuschen von Genuine Innovations. Andere Marken sind möglicherweise nicht kompatibel und können die Pumpe beschädigen, so dass Sie Ihren Garantieanspruch verlieren.

1. Vorbereitung der Pumpe (Abb. A)

HINWEIS: Aktivieren Sie die CO₂-Kartusche erst direkt vor der Benutzung.

Verwendung von CO₂-Kartuschen ohne Gewinde

Schrauben Sie den Pumpenkopf von der Kartuschenkappe ab und legen Sie eine 16 Gramm-CO₂-Kartusche OHNE GEWINDE mit dem schmalen Ende nach oben in die Kartuschenkappe ein. Schrauben Sie den Pumpenkopf wieder auf die Kartuschenkappe und drehen Sie ihn solange, bis die Kartusche gerade eben die Stechnadel berührt. Drehen Sie die CO₂-Kartusche dann rasch und fest, um sie zu durchstechen (zu aktivieren) und zu versiegeln. Die Pumpe ist jetzt geladen. Ein roter Druckanzeigeknopf unterhalb dem silbernen Sicherheitsknopf springt aus der Pumpe heraus, um anzuzeigen, dass diese aktiviert ist.

2. Anschluss an das Reifenventil

WICHTIG: Das Presta Ventil MUSS geöffnet sein, bevor Sie den Reifen aufpumpen können. Wenn das Ventil nicht vollständig geöffnet ist, kann es zu Verletzungen oder zu Schäden an der Pumpe kommen.

Presta oder Schrader Ventile (Abb. B)

Während Sie mit dem Daumen den silbernen Sicherheitsknopf herunterdrücken, um die Staubschutzkappe zu öffnen, drücken Sie den Pumpenkopf vollständig auf ein Presta- oder Schraderventil. Eventuell müssen Sie das Reifenventil festhalten, indem Sie mit dem Daumen gegen die Lauffläche des Reifens drücken. Siehe Abb. B.

3. 3. Kontrollierbares Aufpumpen (Abb. C)

WICHTIG: Für ein optimales Pumpergebnis halten Sie die CO₂-Kartusche beim Pumpen nach oben. Drücken Sie auf den roten Gasfluss-Kontrollknopf, um Ihren Reifen kontrolliert aufzupumpen. Halten Sie den Gasfluss ganz auf, indem Sie den roten Knopf loslassen.

ACHTUNG! Die CO₂-Kartusche muss vollständig geleert sein, bevor sie von der Pumpe entfernt werden kann. Ihre Proflate 16 ist mit einem Kappenverschlussystem ausgestattet, das die Abnahme der Kappe verhindert, wenn diese eine unter Druck stehende CO₂-Kartusche enthält. Der rote Druckanzeigeknopf springt zurück in die Versenkung im Pumpenkopf, wenn die Kartusche leer ist. Eine aktivierte Kartusche aus einer Pumpe herauszunehmen, ist gefährlich! Pumpen Sie den Reifen nicht zu stark auf, da sonst Verletzungsgefahr besteht.

HINWEIS: Lagern Sie gebrauchte oder ungebrauchte Kartuschen aufrecht in der Kartuschenkappe.

WARNING - KOMPRIMIERTES GAS!

BEHÄLTER STEHT UNTER DRUCK. NICHT ÖFFNEN. NICHT ÜBER 120° F (49° C) AUFHEIZEN. KARTUSCHE NICHT IN EINEM GESCHLOSSENEN FAHRZEUG LAGERN - BEI ÜBERHITZUNG BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR DER KARTUSCHE. NICHT VERBRENNEN. FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH AUFBEWAHREN.

Nicht einatmen. Nicht ins Gesicht, auf den Körper oder auf Personen sprühen. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu schweren Verletzungen führen. Abgegebenes CO₂ wird extrem kalt und sollte darum nicht mit der Haut in Berührung kommen, da es sonst zu Frostverbrennungen kommen kann.

Lebenslängliche Garantie:

Genuine Innovations garantiert das korrekte und sichere Funktionieren dieses Produkts auf unbegrenzte Zeit. Sollte dieses Produkt nicht sicher oder korrekt funktionieren, so geben Sie es bitte Ihrem Händler zurück oder wenden Sie sich direkt an Genuine Innovations, um für das Produkt kostenlosen Ersatz zu erhalten. Von der Garantie ausgeschlossen ist der unsachgemäße oder unsichere Gebrauch, Missbrauch sowie jeglicher Gebrauch, der nicht der Gebrauchsanweisung und den Sicherheitshinweisen entspricht. Verwenden Sie die Pumpe nur mit von Genuine Innovations anerkannten CO₂-Kartuschen.